

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πρόγραμμα προστασίας από ακτινοβολίες
(1985-1989)

Στόχος του προγράμματος είναι να δελτιωθούν οι συνθήκες διαβίωσης όσον αφορά την ασφάλεια στην εργασία και την προστασία του ανθρώπου και του περιβάλλοντός του, και να εξασφαλιστεί η παραγωγή ενέργειας από ατομική σχάση, και αργότερα σύντηξη, με τρόπο ασφαλή. Με συνεργασία σε ευρωπαϊκό επίπεδο, επιδιώκει:

- να εξετάσει λεπτομερώς και να εκτιμήσει τα προβλήματα που συνδέονται με την προστασία από ακτινοβολίες και να μελετήσει αυτά με επιστημονικά μέσα,
- να δελτιώσει τις μεθόδους που είναι αναγκαίες για την προστασία των εργαζομένων και του πληθυσμού, με τον εκσυγχρονισμό της επιστημονικής βάσης για κατάλληλους κανόνες και με περαιτέρω ανάπτυξη τεχνολογιών ώστε να προλαμβάνονται και να εξουδετερώνονται οι επικίνδυνες επιδράσεις των ακτινοβολιών,
- να εξεύρει μεθόδους, με τις οποίες θα αντιμετωπιστούν οι συνέπειες ατυχημάτων από ακτινοβολίες,
- να εκτιμήσει τους κινδύνους από ακτινοβολίες και να τούς συγκρίνει με άλλους κινδύνους στη σύγχρονη κοινωνία,
- να εξασφαλίσει την παροχή κατάλληλης και σύγχρονης πληροφόρησης για τη λήψη αποφάσεων.

Τό πρόγραμμα θα καλύπτει έρευνα στους εξής τομείς:

- δοσομετρία των ακτινοβολιών και ερμηνεία της,
- συμπεριφορά και έλεγχος των ραδιονουκλεϊδίων στο περιβάλλον,
- μη τυχαίες επιδράσεις των ιοντιζουσών ακτινοβολιών,
- καρκινογένεση λόγω ακτινοβολιών,
- γενετικές επιδράσεις των ιοντιζουσών ακτινοβολιών,
- εκτίμηση των κινδύνων από ακτινοβολίες και δελτιστοποίηση της προστασίας.

Το πρόγραμμα θα διεξαχθεί κυρίως με συμβάσεις έρευνας και, σε μικρή κλίμακα, από την Ομάδα Βιολογίας της Επιτροπής στις εγκαταστάσεις της Ispra. Η Επιτροπή θα στηρίζει τη δυνατότητα μετακίνησης ερευνητών έτσι ώστε τα συμβληθέντα εργαστήρια να είναι σε θέση να επιτύχουν την άριστη εκτέλεση των ερευνητικών τους εργασιών.

Πρόταση σύστασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη διεθνή εταιρία για τις συνδυασμένες σιδηροδρομικές- οδικές μεταφορές

(υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 15 Ιουνίου 1983)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πρόταση της Επιτροπής,

την γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

την γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η χρησιμοποίηση της τεχνικής συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών στις διεθνείς μεταφορές παρουσιάζει μεταξύ των πολλών πλεονεκτημάτων, ταχείες και τακτικές υπηρεσίες, την καλύτερη δυνατή χρησιμο-

ποίηση των υποδομών που υπάρχουν και εξοικονόμηση ενέργειας·

ότι με πρωτοβουλία των σιδηροδρομικών δικτύων και των εταιρειών συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών ιδρύθηκε στο ευρωπαϊκό επίπεδο διεθνής εταιρεία για συνδυασμένες σιδηροδρομικές-οδικές μεταφορές, επονομαζόμενη Interunit, για να ευνοήσει την ανάπτυξη αυτής της τεχνικής· ότι σε κοινοτικό επίπεδο συμμετέχουν στην εταιρεία αυτή ορισμένα δίκτυα και όλες οι εταιρείες συνδυασμένων σιδηροδρομικών οδικών μεταφορών που υπάρχουν σήμερα·

ότι σύμφωνα με το καταστατικό της, η εταιρεία είναι επιφορτισμένη σε πρώτη φάση, με μελέτες και έρευνες και ότι προβλέπεται να επιφορτιστεί με δραστηριότητες διαχείρισης, όπως η αγορά του υλικού και η διαχείριση

ομάδας θαγονιών· ότι πρέπει η μετάδοση στη φάση της διαχείρισης να γίνει το γρηγορότερο δυνατόν για να διατηρηθεί η ανάπτυξη της τεχνικής συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών σε υψηλό επίπεδο·

ότι είναι σκόπιμο όλα τα σιδηροδρομικά δίκτυα που διαθέτουν σταθμούς μεταφόρτωσης για συνδυασμένες σιδηροδρομικές-οδικές μεταφορές να συμμετέχουν στην εταιρεία Interunit για να υπάρχει στενή συνεργασία στον τομέα των συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών σε ευρωπαϊκό επίπεδο,

ΔΙΑΤΥΠΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Άρθρο 1

Είναι σκόπιμο όλα τα σιδηροδρομικά δίκτυα που διαθέτουν σταθμούς μεταφόρτωσης για συνδυασμένες οδικές-

σιδηροδρομικές μεταφορές να συμμετέχουν στην εταιρεία Interunit. Θα ήταν εξάλλου επιθυμητό να συμμετέχει σ' αυτήν όσο το δυνατό μεγαλύτερος αριθμός εταιρειών συνδυασμένων οδικών-σιδηροδρομικών μεταφορών.

Άρθρο 2

Τα σιδηροδρομικά δίκτυα και οι εταιρείες συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών, που συμμετέχουν στην εταιρεία Interunit, θα προσπαθήσουν να διευρύνουν γρήγορα το έργο αυτής της εταιρείας από τη φάση μελέτης και έρευνας στη φάση διαχείρισης, ιδίως την επεξεργασία τού υλικού και τη συγκρότηση ομάδας θαγονιών.

Άρθρο 3

Η σύσταση αυτή απευθύνεται στα σιδηροδρομικά δίκτυα και τις εταιρείες συνδυασμένων σιδηροδρομικών-οδικών μεταφορών που αναφέρονται στο παράρτημα.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Jernbanevirksomheder / Eisenbahnen / Σιδηροδρομικά δίκτυα / Railways / Réseaux de chemin de fer / Reti ferroviarie / Spoorwegen

- Société nationale des chemins de fer belges (SNCB) / Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS)
Rue de France 85, B-1070 Bruxelles
Frankrijkstraat 85, B-1070 Brussel
- Danske Statsbaner (DSB)
Sølvgade 40, DK-København
- Deutsche Bundesbahn (DB)
Friedrich-Ebert-Anlage 43, D-6000 Frankfurt (Main)
- Οργανισμός Σιδηοδρόμων Ελλάδος ΑΕ (ΟΣΕ)
οδός Καρόλου Ι, GR-Αθήνα
- Société nationale des chemins de fer français (SNCF)
Rue Saint-Lazare 88, F-75436 Paris
- Coras Iompair Éireann (CIE)
Heuston Station, IRL-Dublin 8
- Azienda autonoma delle ferrovie dello Stato (FS)
Piazza della Croce Rossa, I-Roma
- Société nationale des chemins de fer Luxembourgeois (CFL)
Place de la Gare 9, L-Luxembourg
- Naamloze Vennootschap Nederlandse Spoorwegen (NS)
Moreelse park 1, NL-3500 HA Utrecht
- British Railways Board (BRB)
Euston Square, UK-London NW1 2DZ
- Northern Ireland Railways Company Ltd (NIR)
East Bridge Street, UK-Belfast BT1 3PB

Huckepack-selskaberne / Gesellschaften für den Huckepackverkehr / Εταιρίες συνδυασμένων οδικών σιδηροδρομικών μεταφορών / Piggyback companies / Société de ferroustage / Società di trasporto combinato strada/ferrovia / Ondernemingen van rail-/wegvervoer

- Cemat SpA
Via Savoia 19, I-Roma
- Ferpac
Via Vittor Pisani 31, I-20124 Milano
- Deutsche Gesellschaft für Kombinierten Güterverkehr mbH
Breitenbachstraße 1, D-6000 Frankfurt am Main
- Novatrans SA
21, rue du Rocher, F-75008 Paris
- Trailstar NV
Boezembocht 31, NL-Rotterdam
- Transport Route Wagon SA, rue A. Vandenpeereboom 13, B-1080 Bruxelles.

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3164/76 περί κοινοτικής ποσόστωσης για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές που εκτελούνται μεταξύ Κρατών μελών

(υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 15 Ιουνίου 1983)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 75,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η καθιέρωση κοινής πολιτικής μεταφορών συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, τη θέσπιση κοινών κανόνων για την ελεύθερη διενέργεια των οδικών εμπορευματικών μεταφορών μεταξύ Κρατών μελών· ότι οι κανόνες αυτοί πρέπει να θεσπιστούν έτσι ώστε να συμβάλλουν στη δημιουργία κοινής αγοράς μεταφορών·

ότι το καθεστώς κοινοτικών αδειών χωρίς ποσόστωση για τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ Κρατών μελών ευνοεί τη δημιουργία αυτής της κοινής αγοράς των μεταφορών, εξασφαλίζοντας μεγαλύτερη ελευθερία κατά την παροχή υπηρεσιών στον τομέα των διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών σε όλο το έδαφος της Κοινότητας και επιτρέποντας στους μεταφορείς όλων των Κρατών μελών ίσες δυνατότητες πρόσβασης στην αγορά αυτή·

ότι, στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, η προσαρμογή της προσφοράς στη ζήτηση πρέπει να πραγματοποιείται

με μέσα σύμφωνα προς τις απαιτήσεις της αποτελεσματικής λειτουργίας των αγορών και της προώθησης των συμφερόντων της οικονομίας στο σύνολό της· ότι τα συστήματα ποσόστωσης πρέπει λοιπόν σε τελικό στάδιο να εξαλειφθούν, ότι, εντούτοις, το στάδιο αυτό μπορεί να επιτευχθεί μόνο μετά από μεταδατική περίοδο·

ότι είναι αναγκαίο να καθορίζονται για το τελικό καθεστώς οι όροι για την πρόσβαση στην αγορά·

ότι, κατά τη διάρκεια της μεταδατικής περιόδου, η κοινοτική ποσόστωση, λόγω των πλεονεκτημάτων που παρουσιάζει σε σχέση με τις διμερείς ποσοστάσεις, πρέπει να αυξηθεί σημαντικά· ότι η προσαρμογή της κοινοτικής ποσόστωσης πρέπει να γίνει με αντικειμενικά κριτήρια που εξασφαλίζουν την ισορροπία μεταξύ της εξέλιξης της ποσόστωσης και της ζήτησης οδικών μεταφορών· ότι η προσαρμογή αυτή πρέπει να βασίζεται σε στατιστικά στοιχεία των οποίων η αξιοπιστία αναγνωρίζεται από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη·

ότι, είναι σκόπιμο να περιοριστούν στο ελάχιστο οι ετήσιες συζητήσεις που αφορούν την προσαρμογή της ποσόστωσης με την καθιέρωση μεθόδου προσαρμογής που είναι δυνατόν να εφαρμόζεται για πολλά χρόνια χωρίς να τροποποιούνται οι αρχές της·

ότι ο τρόπος κατανομής των αδειών μεταξύ των Κρατών μελών που προκύπτει από την αύξηση της κοινοτικής ποσόστωσης πρέπει να βασίζεται σε κριτήρια που εξα-